



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра информационных технологий и прикладной математики

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

_____ А.Ю. Журавлев
(подпись)

« 1 » сентября 2022 г.

Рабочая программа дисциплины

Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	09.04.03 Прикладная информатика
Направленность (профиль) образовательной программы:	Управление проектами цифровой трансформации



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

1. Цели освоения дисциплины

Расширение международного сотрудничества в экономической, политической, научно-технической, культурной и образовательной областях требует от современного специалиста активного владения иностранным языком.

Основной целью освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение иностранного языка в рамках магистерской программы призвано также обеспечить:

- совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной речи, необходимых для социального и профессионального общения в рамках тематики, предусмотренной программой;
- совершенствование навыков грамматического оформления высказывания;
- совершенствование основных лингвистических понятий и представлений;
- совершенствование навыков перевода научно-популярной литературы и литературы по специальности, аннотирования и реферирования текстовой информации;
- совершенствование навыков составления и осуществления монологических высказываний по профессиональной тематике (доклады, сообщения и др.);
- совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» относится к базовой части образовательной программы и является обязательной. В связи с этим в системе обучения студентов по направлению «Прикладная информатика», направленности «Управление проектами цифровой трансформации», курс «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» тесно связан с рядом специальных дисциплин:

«Коммуникационные методы и инструментарий в управлении и организации предприятия»

«Управление корпоративной ИТ-инфраструктурой»

«Информационное общество и проблемы прикладной информатики»

«Современные технологии разработки программного обеспечения»

«Программирование веб-приложений для решения аналитических задач»

«Методология научных исследований в прикладной информатике» и др.

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать/понимать:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой профессионально-ориентированных текстов;



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

- значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (видо-временные, неличные и неопределенно-личные формы глагола, формы условного наклонения, косвенная речь / косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен);
- страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт студента-бакалавра: сведения о стране/странах изучаемого языка, их науке и культуре;

Уметь:

говорение

- вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета;
- рассказывать о своей научной работе, рассуждать в рамках научной тематики и проблематики;

аудирование

- относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов: прагматических (объявления, прогноз погоды), публицистических (интервью, репортаж), соответствующих тематике данной ступени обучения;

чтение

- читать аутентичные профессионально-ориентированные тексты;

письменная речь

- писать личное письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка, делать выписки из иноязычного текста;

Иметь навыки:

- общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире;
- получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых в образовательных и самообразовательных целях;
- расширения возможностей в профессиональной деятельности;
- изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений других стран.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

При освоении дисциплины формируются следующие компетенции в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению подготовки:

а) универсальные (УК):

УК-4: способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-5: способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения формируемых компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- фонетический строй изучаемого иностранного языка (УК-4),
- терминологическую лексику в рамках своей специальности (УК-4),
- грамматический строй изучаемого иностранного языка (УК-4),
- клишированные обороты речи в устной и письменной коммуникации научной направленности (УК-4).

Уметь:

- осуществлять поиск информации по тематике научной работы как в печатных источниках, так и с привлечением информационно-компьютерных технологий (ИКТ) (УК-4),
- обобщать и анализировать информацию, извлеченную из научных источников на иностранном языке (УК-4, УК-5),
- представить результаты, полученные в ходе научного исследования, в устной и письменной форме (УК-4, УК-5).

Иметь навыки:

- работы с источниками информации на изучаемом иностранном языке (УК-4),
- устной и письменной презентации, в том числе с применением информационно-компьютерных технологий (ИКТ) (УК-4, УК-5),
- устной и письменной коммуникации в рамках профессионального общения (УК-4, УК-5).

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (при очной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия)	Формы промежуточной аттестации
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации	1		2	Входная диагностика: тест с последующим обсуждением результатов. Список вопросов, интересующих студента по содержанию дисциплины (сдается в письменном виде)



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

2.	Модуль 1. Грамматика 1.1 Морфология. Глагол. Действительный залог. 1.2 Морфология. Глагол. Страдательный залог. 1.3 Морфология. Глагол. Со- слагательное наклонение. 1.4 Синтаксис. Простое пред- ложение. 1.5 Синтаксис. Сложное пред- ложение. 1.6 Синтаксис. Согласование времен. 1.7 Итоговое занятие	1 1 1 1 1 1 1		2 2 2 2 2 2 2	Устный опрос Устный опрос Устный опрос Устный опрос Устный опрос Устный опрос Письменная контроль- ная работа
3.	Модуль 2. Язык профессио- нального общения (область - экономика) 2.1 Companies. Business Fields 2.2 Company Organization. Or- ganization Cultures 2.3 Job Hunting 2.4 Personnel Functions and Re- sponsibilities 2.5 Training. Experience. Pro- fessional Skills	1 1 1 1 1		2 2 2 2 2	Устный опрос. Презен- тация. Ролевая игра. Написание эссе Устный опрос. Презен- тация. Составление диаграммы Устный опрос. Участие в дискуссии. Написание эссе Устный опрос. Ролевая игра Устный опрос. Презен- тация. Написание эссе
4.	Заключительный. Подведение и анализ промежуточных ре- зультатов освоения дисципли- ны	1		2	Устный опрос
Итого за семестр:				28	Зачет
5.	2.6 Salary 2.7 Job Interview 2.8 Telephone English 2.9 Business Correspondence 2.10 Supplementary Reading	2 2 2 2		2 2 2 2	Устный опрос. Ролевая игра. Написание письма Устный опрос. Презен- тация. Ролевая игра Устный опрос. Ситуа- ционный анализ. Роле- вая игра Устный опрос. Ситуа- ционный анализ. Напи- сание делового письма Устный опрос
6.	Модуль 3. Язык для акаде-				



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

	мических целей				
	<u>Письмо</u>				
	3.1 Formal Letter Structure	2		1	Написание официального письма
	3.2 Letter of Invitation	2		1	Написание официального письма
	3.3 Letter of Request	2		1	Написание официального письма
	3.4 Letter of Thanks	2		1	Написание официального письма
	3.5 Resume/CV	2		2	Написание резюме
	3.6 E-mail style	2		2	Устный опрос
	3.7 Итоговое занятие	2		2	Написание официального письма (итоговое контрольное задание)
	<u>Говорение</u>				
	3.8 Field of Science and Research	2		2	Устный опрос
	3.9 Research Problem	2		2	Устный опрос
	3.10 Current Research. Purpose and Methods	2		2	Устный опрос
	3.11 Current Research. Results and Conclusions	2		2	Устный опрос
	3.12 Conference	2		2	Устный опрос
	3.13 Presenting a Paper	2		2	Устный опрос.
	3.14 Итоговое занятие	2		2	Представление проекта
7.	Заключительный. Подведение и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	2		2	Устный опрос
Итого за семестр:				36	Зачет с оценкой
Итого по дисциплине:				64	

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах по очно-заочной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (при очно-заочной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия)	Формы промежуточной аттестации
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации	1		1	Входная диагностика: тест с последующим обсуждением результатов. Список вопросов, интересующих студента по содержанию дисциплины



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

					ны (сдается в письменном виде)
2.	Модуль 1. Грамматика 1.1 Морфология. Глагол. Действительный залог. 1.2 Морфология. Глагол. Страдательный залог. 1.3 Морфология. Глагол. Совершенное наклонение. 1.4 Синтаксис. Простое предложение. 1.5 Синтаксис. Сложное предложение. 1.6 Синтаксис. Согласование времён. 1.7 Итоговое занятие	1 1 1 1 1 1 1		2 2 2 2 1 1 1	Устный опрос Устный опрос Устный опрос Устный опрос Устный опрос Устный опрос Письменная контрольная работа
3.	Модуль 2. Язык профессионального общения (область - экономика) 2.1 Companies. Business Fields 2.2 Company Organization. Organization Cultures 2.3 Job Hunting 2.4 Personnel Functions and Responsibilities 2.5 Training. Experience. Professional Skills	1 1 1 1		3 3 3 3	Устный опрос. Презентация. Ролевая игра. Написание эссе Устный опрос. Презентация. Составление диаграммы Устный опрос. Участие в дискуссии. Написание эссе Устный опрос. Ролевая игра Устный опрос. Презентация. Написание эссе
4.	Заключительный. Подведение и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	1		1	Устный опрос
Итого за семестр:				28	Зачет
5.	2.6 Salary 2.7 Job Interview 2.8 Telephone English 2.9 Business Correspondence	2 2 2 2		2 2 2 2	Устный опрос. Ролевая игра. Написание письма Устный опрос. Презентация. Ролевая игра Устный опрос. Ситуационный анализ. Ролевая игра Устный опрос. Ситуационный анализ. Написание делового письма



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

	2.10 Supplementary Reading	2		2	Устный опрос
6.	Модуль 3. Язык для академических целей <u>Письмо</u>				
	3.1 Formal Letter Structure	2		2	Написание официального письма
	3.2 Letter of Invitation	2		2	Написание официального письма
	3.3 Letter of Request	2		2	Написание официального письма
	3.4 Letter of Thanks	2		2	Написание официального письма
	3.5 Resume/CV	2		2	Написание резюме
	3.6 E-mail style	2		1	Устный опрос
	3.7 Итоговое занятие	2		1	Написание официального письма (итоговое контрольное задание)
	<u>Говорение</u>				
	3.8 Field of Science and Research	2		2	Устный опрос
	3.9 Research Problem	2		2	Устный опрос
	3.10 Current Research. Purpose and Methods	2		2	Устный опрос
	3.11 Current Research. Results and Conclusions	2		2	Устный опрос
	3.12 Conference	2		2	Устный опрос
	3.13 Presenting a Paper	2		1	Устный опрос.
	3.14 Итоговое занятие	2		2	Представление проекта
7.	Заключительный. Подведение и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины	2		1	Устный опрос
Итого за семестр:				36	Зачет с оценкой
Итого по дисциплине:				64	

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Модуль 1. Грамматика

- 1.1 Морфология. Глагол. Действительный залог.
- 1.2 Морфология. Глагол. Страдательный залог.
- 1.3 Морфология. Глагол. Сослагательное наклонение.
- 1.4 Синтаксис. Простое предложение.
- 1.5 Синтаксис. Сложное предложение.
- 1.6 Синтаксис. Согласование времён.

Модуль 2. Язык профессионального общения (область - экономика)

- 2.1 Companies. Business Fields
- 2.2 Company Organization. Organization Cultures
- 2.3 Job Hunting



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

- 2.4 Personnel Functions and Responsibilities
- 2.5 Training. Experience. Professional Skills
- 2.7 Job Interview
- 2.8 Telephone English
- 2.9 Business Correspondence

Модуль 3. Язык для академических целей

Письмо

- 3.1 Formal Letter Structure
- 3.2 Letter of Invitation
- 3.3 Letter of Request
- 3.4 Letter of Thanks
- 3.5 Resume/CV
- 3.6 E-mail style

Говорение

- 3.7 Field of Science and Research
- 3.8 Research Problem
- 3.9 Current Research. Purpose and Methods
- 3.10 Current Research. Results and Conclusions
- 3.11 Conference
- 3.12 Presenting a Paper

5. Образовательные технологии

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» обусловлен:

- 1) необходимостью формировать у студентов комплекса компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации;
- 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения английскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения (Blended Learning), которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» определяет необходимость более широкого использования новых образовательных технологий, хотя традиционные (репродуктивные) методы, направленные на передачу определённой суммы знаний и формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы, также помогают реализовывать ряд задач.

Таким образом, обучение английскому языку происходит с использованием следующих образовательных технологий:



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

Технология коммуникативного обучения направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

Технология модульного обучения предусматривает деление содержания дисциплины на вполне автономные разделы/модули, интегрированные в общий курс.

Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) в целом расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

Технология использования компьютерных программ позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Разработанные компьютерные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

Интернет-технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты, а также широких возможностей, предоставляемых Web 2.0, позволяет оказывать консультационную поддержку студентам, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых студентами самостоятельно.

Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля, уровня сформированности навыков чтения и аудирования на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по английскому языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Проектная технология ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

Игровая технология позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Реализация компетентностного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций (case study), коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т.д.



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

При этом занятия с использованием интерактивных форм составляют не менее 70% всех аудиторных занятий.

Комплексное, интегративное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий специалист.

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине: технологии смешанного обучения, мультимедиа технологии, мобильные технологии, презентационная графика, интерактивные информационные технологии.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студентов (индивидуальная, групповая, коллективная) является важной частью в рамках данного курса. Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности, а преподаватель выполняет функцию управления через учет, контроль и коррекцию ошибочных действий. Содержание самостоятельной работы студентов имеет двуединый характер. С одной стороны, это совокупность учебных и практических заданий, которые должен выполнить студент в процессе обучения – объект его деятельности. С другой стороны, это способ деятельности студента по выполнению соответствующего учебного теоретического или практического задания. Свое внешнее выражение содержание самостоятельной работы студентов находит во всех организационных формах учебной внеаудиторной деятельности, в ходе самостоятельного выполнения различных заданий. Функциональное предназначение самостоятельной работы студентов в процессе практических занятий по овладению специальными знаниями заключается в самостоятельном прочтении, просмотре, прослушивании, наблюдении, конспектировании, осмыслении, запоминании и воспроизведении определенной информации. Цель и планирование самостоятельной работы студенту определяется преподавателем.

Собственно самостоятельная работа студентов выполняется в удобные для студента часы и представляется преподавателю для проверки. Данный формат предусматривает большую самостоятельность студентов, большую индивидуализацию заданий, наличие консультационных пунктов и ряд психолого-педагогических новаций, касающихся как содержательной части заданий, так и характера консультаций и контроля.

Студентам предлагаются следующие формы самостоятельной работы:

- самостоятельная домашняя работа;
- внеаудиторное чтение;
- самостоятельная работа (индивидуальная) с использованием Интернет-технологий;
- индивидуальная и групповая творческая работа;
- выполнение заданий по пройденным грамматическим темам с использованием справочной литературы;
- письменный перевод информации профессионального характера с английского языка на русский.

Результаты самостоятельной творческой работы могут быть представлены в форме презентации или доклада по теме, в форме рефератов, или иного проекта.

Типы заданий для самостоятельной работы.

1. Выполнить фонетические, грамматические и лексические упражнения по темам модулей.
2. Написать сочинения по предложенным темам.



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

3. Прослушать и выполнить задания по экстенсивному аудированию.
4. Прочитать тексты по экстенсивному чтению, ответить на вопросы к текстам, выполнить выборочно письменный перевод, подготовить краткий пересказ прочитанного.
5. Индивидуальная работа студентов с интерактивными Интернет-ресурсами.

График выполнения заданий для самостоятельной работы

1 семестр

Задания	Сроки	Форма контроля
1. Выполнить грамматические упражнения по темам: Морфология. Глагол. Действительный залог. Страдательный залог. Сослагательное наклонение; Синтаксис. Простое предложение. Сложное предложение. Согласование времён 2. Написать письменные работы по темам: 1. Make your own story of a successful hardware / software producing company (100-150 words). 2. Make an organization chart of the company you work at. 3. Describe your personal strengths (200-250 words). 4. Give the picture of your present-day working experience / experience of your parents / friends (200-250 words). 3. Прослушать и выполнить задания по экстенсивному аудированию: Companies; Business Fields; Company Organization; Organization Cultures; Job Hunting; Personnel Functions and Responsibilities; Training; Experience; Professional Skills.	сентябрь-декабрь	проверка в аудитории (фронтальный опрос) индивидуальная проверка в форме письменного задания

2 семестр

Задания	Сроки	Форма контроля
1. Выполнить лексико-грамматические упражнения по темам: Letter of Invitation; Letter of Request; Letter of Thanks; E-Mail Style; Fields of Science and Research; Research Issues; Research Purposes and Methods; Research Results and Conclusions. 2. Написать письменные работы по темам: 1. Write an application letter which will accompany your resume or CV. Describe your professional skills, education qualifications and motivation (200-250 words). 2. Write a letter to book a hotel (100 words). 3. Write a Resume/CV. 4. Prepare a Presentation of your Research Results. 3. Прослушать и выполнить задания по экстенсивному аудированию: Salary; Job Interview; Talking on the Phone; Business Correspondence. 4. Прочитать тексты по экстенсивному чтению, ответить на вопросы к текстам, выполнить выборочно письменный перевод, подготовить краткий пересказ	февраль-май	проверка в аудитории (фронтальный опрос) индивидуальная проверка в форме письменного задания индивидуальная



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

прочитанного: Market Research; Job Routines

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Текущий контроль и промежуточный контроль осуществляется в течение семестра по *балльно-рейтинговой системе*, которая становится возможной при *модульном построении курса*. Данная система контроля способствует решению следующих задач:

- повышению уровня учебной автономии студентов;
- достижению максимальной прозрачности содержания курса, системы контроля и оценивания результатов его освоения;
- усилению ответственности студентов и преподавателей за результаты учебного труда на протяжении всего курса обучения;
- повышению объективности и эффективности промежуточного и итогового контроля по курсу.

Балльно-рейтинговый контроль означает, что итоговая оценка складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому учебному модулю курса. Данная система предполагает:

1. систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;
2. обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;
3. регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;
4. обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;
5. ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Дисциплина «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии» по магистерской программе осваивается в течение двух семестров в форме практических занятий, где промежуточной и итоговой формой контроля является зачет.

Каждый семестр оценивается по шкале 100 баллов. Для получения зачета достаточно набрать 75 баллов. В случае если студент набрал менее 25 баллов за курс, ему предлагается сдать зачет. Если количество баллов составляет 25 – 74 предлагается отчитаться по тем модулям/блокам, во время работы над которыми возникли наибольшие сложности того или иного характера.

Для *оценки письменных работ и зачета с оценкой* используется следующая шкала. Традиционная российская система оценивания оперирует в рамках оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Для обеспечения сопоставимости с международной системой оценок возможно введение *100-балльной и буквенной системы*. В данном случае принимается следующая шкала:

A	«отлично»	85-100 баллов
B	«хорошо»	70-84 балла
C	«удовлетворительно»	50-69 баллов
D	«неудовлетворительно»	менее 50 баллов



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

Ниже приводится подробная информация о содержании контроля и оценивания по каждому учебному модулю практических занятий, а также информация о промежуточном и итоговом контроле по курсу.

I семестр

Модуль	Содержание	Балл	Всего
1. Грамматика	Морфология. Глагол. Действительный залог	3 балла	32 балла
	Морфология. Глагол. Страдательный залог	3 балла	
	Морфология. Глагол. Сослагательное наклонение	3 балла	
	Синтаксис. Простое предложение	3 балла	
	Синтаксис. Сложное предложение	3 балла	
	Синтаксис. Согласование времён	3 балла	
	Итоговая контрольная работа	14 баллов	
2. Язык профессионального общения (область – экономика)	Companies. Business Fields	5 баллов	25 баллов
	Company Organization. Organization Cultures	5 баллов	
	Job Hunting	5 баллов	
	Personnel Functions and Responsibilities	5 баллов	
	Training. Experience. Professional Skills	5 баллов	
3. Дополнительное чтение	Объем – 50.000 печатных знаков (исключая пробелы) текстов по тематике «Прикладная информатика»	25 баллов	25 баллов
4. Дисциплина	- Регулярное посещение	18 баллов	18 баллов
	- Готовность к занятиям		
			100 баллов

II семестр

Модуль	Содержание	Балл	Всего
1. Язык профессионального общения (область – экономика)	Salary	6 баллов	24 баллов
	Job Interview	6 баллов	
	Telephone English	6 баллов	
	Business Correspondence	6 баллов	
2. Дополнительное чтение	Объем – 50.000 печатных знаков (исключая пробелы) текстов по тематике «При-	25 баллов	25 баллов



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

	кладная информатика»		
3. Язык для академических целей			
- Письмо	Formal letter structure Letter of invitation Letter of request Letter of thanks Resume/CV E-mail style <i>Итоговое занятие</i>	2 балла 2 балла 2 балла 2 балла 2 балла 2 балла 7 баллов	19 баллов
- Говорение	Field of science and research. Research problem Current research. Purpose and methods Current research. Results and conclusions Conference Presenting a paper <i>Итоговое занятие</i>	2 балла 2 балла 2 балла 2 балла 2 балла 2 балла 7 баллов	19 баллов
			38 баллов
4. Дисциплина	- Регулярное посещение - Готовность к занятиям	13 баллов	13 баллов
			100 баллов

Промежуточный и итоговый контроль осуществляется в форме итоговых работ. На выполнение каждой работы отводится в среднем 60 минут. Работа оценивается по балльно-буквенной шкале, приведенной выше.

Зачёт (в случае, если студент набрал менее 25 баллов по итогам текущей работы в семестре). На зачёте оценивается уровень владения студентами основными видами речевой деятельности (говорением, восприятием на слух, чтением и письмом). Предлагается следующее содержание зачёта (1 семестр):

1. Письменная лексико-грамматическая работа для проверки усвоения лексико-грамматического минимума семестра. Время – 30 минут.

2. Выполнить письменный перевод со словарём с английского языка на русский текста по профилю специальности. Объём текста 1000 – 1200 печатных знаков. Время – 60 минут.

3. Устное изложение любой пройденной специальной темы.

Содержание зачета с оценкой (2 семестр):

1. Выполнить письменный перевод со словарём с английского языка на русский текста по широкому профилю специальности. Объём текста 1500 – 1800 печатных знаков. Время – 90 минут.

2. Прочитать текст по тематике «Прикладная информатика», ответить на вопросы к нему и передать его содержание на английском языке текст. Объём текста 2000 – 3000 печатных знаков. Время на подготовку 1 и 2 заданий 60 минут.

3. Беседа с преподавателем по одной из пройденных в течение семестра разговорных тем.



8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication=Английский язык для межкультурного и профессионального общения / О. Е. Данчевская, А. В. Малёв. – 6-е изд., стер. – Москва : Издательство «Флинта», 2017. – 192 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93369>
2. Слепович, В. С. Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack [Электронный ресурс] / В. С. Слепович, О. И. Вашкевич, Г. К. Мась; по ред. В. С. Слеповича – Минск : ТетраСистемс, 2012. – 176 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924&sr=1>
3. Фролова, В. П. Английский язык для магистров [Электронный ресурс] : учеб. пособие для магистров / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова – Воронеж, 2013. – 120 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897&sr=1>

Дополнительная учебная литература:

1. Английский язык для студентов экономических факультетов университетов = Professional English in Economics [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г. И. Коротких. – Кемерово, 2014. – 243 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278896&sr=1>
2. Бортникова, Т. Г. Business Correspondence in English (Деловая корреспонденция на английском языке) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. Г. Бортникова, И. Е. Ильина. – Тамбов : Изд-во ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2012. – 160 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277600&sr=1>
3. Ермолаева, Е. Н. Academic Writing [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. Н. Ермолаева, Н. С. Соколова. – Кемерово, 2012. – 144 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232338&sr=1>
4. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. А. Маклакова, А. А. Илунина, Ю. А. Литвинова. – Воронеж, 2011. – 168 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471&sr=1>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. <http://www.classes.ru/grammar/02.cambridge-english-grammar/>
2. <http://www.gerasoft.com/english.html>
3. <http://www.studyenglishtoday.net>
4. <http://www.dictionary.org/cambridge.htm>
5. <https://www.macmillandictionary.com/>
6. <http://www.freecollocation.com/>
7. <https://www.merriam-webster.com/>

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»

<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru;
<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и (или) Libre Office, интернет-браузер Microsoft Edge и (или) Yandex Browser, программа для создания и просмотра электронных публикаций в формате PDF Adobe Acrobat, программа для использования просмотра флеш-контента Flash Player, антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения.

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Аудиовизуальные средства обучения (CD проигрыватели) используются для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию, используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.

Проектор, ноутбук используются для демонстрации презентаций, подготовленных преподавателями и студентами, а также для демонстрации фильмов.



Основная профессиональная образовательная программа
09.04.03 Прикладная информатика
(Управление проектами цифровой трансформации)

Автор рабочей программы дисциплины:

доцент кафедры иностранных языков, кандидат филологических наук Маякина Марина Александровна

Программа рассмотрена на заседании кафедры Информационных технологий и прикладной математики (ИТиПМ) «01» сентября 2022 г., протокол № 1

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ А.Ю. Журавлев
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ А.Ю. Журавлев
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № _____ от «_____» _____ 20__ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ А.Ю. Журавлев
(подпись)